

ФИНЛЯНДСКАЯ ГАЗЕТА.

№ 114. 11-й годъ.

ГЕЛЬСИНГФОРСЪ, воскресенье, 1-го (14-го) августа 1910 г.

11-й годъ. № 114.

Выходить по вторникамъ, четвергамъ, субботамъ и воскресеньямъ, кромѣ дней послѣпраздничныхъ. Въ случаѣ надобности особаго приложенія. Редакция и контора помѣщаются на Высокогорной ул. д. № 21, кв. 3.

Принятые рукописи по усмотрѣнiю редакціи могутъ быть сокращаемы и исправляемы. Сохраненіе рукописей, не подлежащихъ печатанiю, для редакціи не обязательно. Телефонъ № 18 76.

Приемные и дополнительные ЭКЗАМЕНЫ въ Гельсингфорсской Александровской гимназiи будутъ производиться съ 10-го августа (съ 9-ти часовъ утра).

Прошенія о допущеніи къ экзаменамъ съ приложеніемъ метрическихъ свидѣтельствъ и свидѣтельствъ о прививкѣ оспы принимаются въ Канцелярiи гимназiи ежедневно, отъ 10 до 3 часовъ. 3—3—619.

ВЪ РУССКІЙ ДѢТСКІЙ САДЪ

пріемъ поступающихъ будетъ производиться съ 10-го августа (ст. ст.) ежедневно, отъ 10 до 2 час. дня. Казарменная 34 (первый этажъ). 3—2—627.

Въ Выборгскомъ реальномъ училищѣ дополнительные и пріемныя испытанія

начнутся 7 августа, а начало занятій назначено 17 августа. 3-2-623

СОДЕРЖАНІЕ.

Официальный отдѣлъ: Высочайшія Грамоты о созывѣ и открытіи чрезвычайнаго сейма. — О коммуникаціонномъ фондѣ. — Увольненіе вазаскаго губернатора и назначеніе на эту должность. — Увольненія по лопманскому и маячнаго вѣдомству. — Отсрочка ссуды. — Учрежденіе должности преподавателя исторiи. — О вѣроисповѣдн. законопроектахъ. — Изъ Высочайшихъ приказовъ по военному вѣдомству. — Уставъ Карельскаго Братства.

Неофициальный отдѣлъ: Заграничная работа. — Изъ мѣстной печати. — «Мѣстная пресса» — о созывѣ чрезвычайнаго сейма. — «Прошлое и настоящее». — Частная русская школа въ Гельсингфорсѣ. — Судебное дѣло. — Телеграммы. — Мѣстная хроника.

Официальный отдѣлъ.

Божіею Милостію
МЫ, НИКОЛАЙ ВТОРЫЙ,
Императоръ и Самодержецъ Всероссийскій, Царь Польскій, Великій Князь Финляндскій,
и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что Мы признали за благо Высочайше повелѣть Нашему Финляндскому Генераль-Губернатору, Генераль-Лейтенанту Зейну открыть отъ Нашего Имени созванный къ 1-му (14-му) сентября 1910 года чрезвычайный сеймъ Великаго Княжества Финляндскаго. Для вѣщаго утвержденія подписали Мы сіе Собственноручно.
«НИКОЛАЙ».

Въ Петергофѣ.
27-го іюля (9-го августа) 1910 г.
Министръ Статсъ-Секретарь *А. Ланюфъ.*

Божіею Милостію
МЫ, НИКОЛАЙ ВТОРЫЙ,
Императоръ и Самодержецъ Всероссийскій, Царь Польскій, Великій Князь Финляндскій,
и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ всѣмъ Нашимъ вѣрно-подданнымъ въ Великомъ Княжествѣ

Финляндскомъ, что Мы, на точномъ основаніи § 19 утвержденного Нами 7-го (20-го) іюля 1906 года сеймоваго устава, признали за благо созвать къ 1-му (14-му) сентября 1910 года чрезвычайный сеймъ, срокомъ на два мѣсяца, на коемъ сеймовымъ депутатамъ надлежитъ:

1) выработать, согласно отдѣлу II одобреннаго Государственнымъ Совѣтомъ и Государственною Думою и утвержденного Нами въ 17 день іюня сего года закона о порядкѣ изданія касающихся Финляндiи законовъ и постановленій общегосударственнаго значенія, подробныя правила о порядкѣ избранія въ составъ Государственнаго Совѣта и Государственной Думы членовъ отъ Великаго Княжества и произвести самыя выборы сихъ членовъ;

2) сообщить, на основаніи статьи 7 отдѣла I того же закона, свое заключеніе по законопроектамъ:

а) объ уравненіи въ правахъ съ финляндскими гражданами другихъ русскихъ подданныхъ, и

б) о производствѣ финляндскою казною платежей Государственному Казначейству, взамѣнъ отбыванія финляндскими гражданами личной воинской повинности.

Въ виду сего, Мы повелѣваемъ сеймовымъ депутатамъ прибыть, для исполненія таковой Нашей Монаршей воли, въ указанное время въ городъ Гельсингфорсъ.

«НИКОЛАЙ».

Въ Петергофѣ.
27-го іюля (9-го августа) 1910 года.
Министръ Статсъ-Секретарь *А. Ланюфъ.*

Государю Императору благоугодно было, при утвержденіи коммуникаціоннаго фонда Великаго Княжества Финляндскаго на 1910 г., оставить безъ послѣдствій всеподданнѣйшаго ходатайства очереднаго въ 1909 году сейма Финляндiи втораго созыва: 1) объ увели-

ченіи ассигнованій на новыя желѣзныя дороги, 2) о перечисленіи въ коммуникаціонный фондъ 6.000.000 финскихъ марокъ, предоставленныхъ ему въ видѣ аванса изъ статнаго фонда, и 3) объ упраздненіи классовой системы на финляндскихъ желѣзныхъ дорогахъ. Упомянутую сумму въ 6.000.000 марокъ Высочайше повелѣно немедленно перевести со счета коммуникаціоннаго фонда на счетъ статнаго фонда.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему представленію сейма Финляндiи, въ присутствіи Своемъ въ Петергофѣ 27-го іюля (9-го августа) 1910 года, Высочайше утвердить соизволилъ къ руководству нижеслѣдующую роспись коммуникаціоннаго фонда на 1910 годъ:

Роспись коммуникаціоннаго фонда на 1910 годъ.

Доходы	Ф. м.
Остатокъ съ 1909 г.	15.330.000
Валовой доходъ съ казенныхъ желѣзныхъ дорогъ	43.000.000
Доля чистой прибыли обществъ раздробительной и распивочной продажи хлѣбнаго вина и доля винокуреннаго налога	10.220.000
Проценты	300.000
	<hr/>
	68.850.000

Расходы:	Ф. м.
Ординарная роспись расходовъ казенныхъ желѣзныхъ дорогъ	39.500.000
Пенсiи и разныя ассигнованія	500.000
Аннуитеты, а также комиссіонныя и другіе расходы по казеннымъ займамъ	8.484.000
Проценты въ фондъ сбора на содержаніе лагманскихъ судовъ	154.160
Проценты въ статный фондъ	105.000
	<hr/>
	8.748.160

Ассигнованія:	Ф. м.
На новыя постройки на существующихъ дорогахъ, примѣрно	3.442.100
На усиленіе подвижнаго состава, примѣрно	2.176.000
	<hr/>
	5.618.100

Дополнительное ассигнованіе на окончаніе салъми-каанаской желѣзной дороги	50.000
На ювансу-нурмесскую дорогу	5.500.000
На сейняюки-кривне-стадь-каскасскую дорогу	4.000.000
	<hr/>
	9.500.000
На желѣзнодорожныя изысканія	30.000
Субсидія хювника-хювярвиской желѣзной дороги	150.000
Остатокъ	4.758.740
	<hr/>
	68.850.000

Высочайшею Грамотою отъ 27-го іюля (9 августа) с. г. Всемилоствѣйше уволенъ отъ службы, согласно прошенію, по болѣзни, вазаскій губернаторъ, тайный совѣтникъ Кастень-Фредрикъ-Фердинандъ *де-Понтъ*, съ пожалованіемъ ему пожизненной изъ финляндскихъ казенныхъ суммъ ординарной пенсiи въ размѣрѣ семи тысячъ пятисотъ марокъ въ годъ и ежегоднаго изъ тѣхъ же суммъ пособия по экстраординарному штату въ размѣрѣ двухъ тысячъ пятисотъ марокъ.

Высочайшею Грамотою отъ 27-го іюля (9 августа) с. г. Всемилоствѣйше повелѣно помощнику инспектора классовъ Павловскаго военнаго училища, полковнику Борису - Оттону *Виднэсу* быть вазаскимъ губернаторомъ.

По всеподданнѣйшему представленію, 27-го іюля (9-го августа),

Всемилоствѣйше уволены отъ службы: согласно прошенію, по болѣзни, помощникъ директора лопманскаго и маячнаго вѣдомства въ Финляндiи баронъ Иванъ *Индреміусъ* и начальникъ улеборгской лопч-дистанціи, подполковникъ лопманскаго и маячнаго вѣдомства въ Финляндiи Яльмаръ фонъ-*Бонсдорфъ*.

Государь Императоръ, при всеподданнѣйшемъ докладѣ 27-го іюля (9-го августа) сего года, Всемилоствѣйше разрѣшилъ соизволилъ отсрочить на пять лѣтъ, т. е. до 2-го августа 1915 года, уплату аннуитета по ссудѣ въ 75.000 финскихъ марокъ, выданной въ 1906 году изъ общаго статнаго фонда гельсингфорскому обществу судонаачальниковъ.

Государь Императоръ, по всеподданнѣйшему докладу представленія Императорскаго Финляндскаго Сената, 27 іюля (9 августа) сего года, Высочайше соизволилъ утвердить. Постановленіе объ учрежденіи должности старшаго преподавателя исторiи и географіи при нормальныхъ лицеехъ края, съ тѣмъ, чтобы обусловливаемое введеніемъ сего постановленія въ дѣйствіе ассигнованіе было внесено въ проектъ росписи расходовъ лишь въ томъ случаѣ, если это окажется по состоянію средствъ казны возможнымъ.

Государь Императоръ, при всеподданнѣйшемъ докладѣ представленія Императорскаго Финляндскаго Сената, 27-го іюля (9-го августа) сего года, Всемилоствѣйше соизволилъ предоставить Сенату повергнуть на Высочайшее Его Императорскаго Величества благоусмотрѣніе законопроекты, вызываемые вѣроисповѣдными условіями и потребностями въ Финляндiи.

ИЗЪ ВЫСОЧАЙШИХЪ ПРИКАЗОВЪ.

По военному вѣдомству.

Іюля 27-го дня, въ Петергофѣ.
ОТЧИСЛЯЮТСЯ, на основаніи С. В. П. 1869 г., кн. VII, ст. 551, по пѣхотѣ: числящіяся по армейской пѣхотѣ: корпусный интендантъ 22-го армейскаго корпуса полковникъ *Дутовъ*, крѣпостной интендантъ Свеаборгской крѣпости полковникъ *Сокальскій* — отъ настоящихъ должностей.

О чинахъ гражданскихъ.

Іюля 25-го дня, въ Петергофѣ.
ПРОИЗВОДИТСЯ: за выслугу лѣтъ, со старшинствомъ: изъ губернскихъ въ коллежскіе секретари: по вѣдомству инженерному: инженерный чиновникъ Свеаборгскаго крѣпостнаго инженернаго управленія — *Оленинъ*, съ 28-го марта 1910 года.

УМЕРШИИ: исключаются изъ списковъ: артиллерійскій чиновникъ выборгской крѣпостной артиллеріи, надворный совѣтникъ *Шницбартъ*.

Іюля 28-го дня, въ Петергофѣ.

ПЕРЕВОДЯТСЯ: по артиллеріи: артиллерійскихъ бригадъ: 1-й гренадерской, генераль-фельдмаршала графа Брюса: капитанъ *Федоренко* и штабсъ-капитанъ *Верещанинъ*, оба — въ 3-й финляндскій стрѣлковый артиллерійскій дивизионъ; финляндской, капитанъ *Костевичъ* — въ главное артиллерійское управленіе, съ зачисленіемъ по полевой пѣшей артиллеріи; 2-й резервной, капитаны: *Брутъ* и *Болмасовъ*, оба — въ 3-й финляндскій стрѣлковый артиллерійскій дивизионъ; финляндскаго горнаго артиллерійскаго парка: капитанъ *Дытовичъ* и поручикъ *Милневъ*, оба — во 2-й финляндскій стрѣлковый артиллерійскій дивизионъ.

12-го июля 1910 г. На основании п. 5 изданных Св. Синодом правил (18/25 ноября 1906 г.), сей устав утверждаю

Архиепископ Сергий.

УСТАВЪ

Православнаго Финляндскаго Братства во имя Преподобныхъ Сергія и Германа, Валаамскихъ Чудотворцевъ.

§ 1. Православное Финляндское Братство во имя Преподобныхъ Сергія и Германа, Валаамскихъ Чудотворцевъ, имѣть пѣлю содѣйствовать всѣми доступными ему средствами религиозно-нравственному просвѣщенію православныхъ жителей Финляндіи въ духѣ Православной Церкви.

§ 2. Средства Братства составляются изъ членскихъ взносов и пожертвованій и изъ доходовъ книжнаго и иконнаго складовъ, а равно и изъ иныхъ поступленийъ.

§ 3. Членами Братства считаются: внесшіи сразу 2 марки—годовымъ членомъ; внесшіи сразу 50 марокъ — пожизненнымъ членомъ. Каждый членъ получаетъ бесплатно одинъ экземпляръ брошюры и книгъ, назначенныхъ къ распространенію въ томъ году, въ которомъ онъ состоитъ членомъ Братства.

§ 4. Разъ въ годъ члены собираются на общее собраніе для рѣшенія дѣлъ Братства. Мѣсто и время назначаются предшествующимъ общимъ собраніемъ или же Комитетомъ. Собраніе считается действительнымъ при всякомъ числѣ собравшихся членовъ. На собраніи каждый членъ имѣть одинъ голосъ. Дѣла рѣшаются большинствомъ голосовъ; при равенствѣ голосовъ перевѣсъ дается голосомъ Предсѣдателя. Порядокъ дѣлопроизводства на собраніи опредѣляется самимъ собраніемъ. Рѣшенія собранія представляются на утвержденіе Епархіальнаго Архіерея.

§ 5. Ближайшее завѣдываніе дѣлами Братства поручается Комитету, состоящему изъ предсѣдателя въ духовномъ санѣ, назначаемаго безсрочно Епархіальнымъ Архіереемъ, и четырехъ членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ на три года (при чемъ избираются и два кандидата къ нимъ). Комитетъ: 1, исполняетъ постановленія общаго Собранія; 2, завѣдуетъ имуществомъ Братства съ отвѣтственностью за утрату и неправильное употребленіе оного; 3, принимаетъ пожертвованія и членскіе взносы; 4, не менѣе какъ за двѣ недѣли, объявляетъ о предстоящемъ общемъ собраніи Братства. Протоколы засѣданій Комитета представляются на утвержденіе Епархіальному Архіерею.

§ 6. Имущество и документы Братства ревизуются разъ въ одинъ годъ двумя ревизорами, избираемыми на общемъ собраніи (вмѣстѣ съ двумя кандидатами къ нимъ) на три года. Кроме того, могутъ быть назначаемы Епархіальнымъ Начальствомъ или общимъ собраніемъ Братства и экстренныя ревизіи.

§ 7. Каждому члену Братства одному или совмѣстно съ другими, предоставляется обращаться къ Комитету, или непосредственно къ Епархіальному Архіерею съ просьбою о созывѣ экстреннаго Собранія Братства съ изложеньемъ оснований. Если эти основания признаны будутъ заслуживающими вниманія, общее Собраніе назначается съ соблюденіемъ требованій сего Устава (§§ 4 и 5).

§ 8. Въ православныхъ приходяхъ Финляндіи находятся агенты Братства, которые обязаны исполнять порученія Комитета. Агенты отвѣтственны за утрату и неправильное употребленіе ввѣреннаго имъ Братскаго имущества.

§ 9. Въ случаѣ закрытія Братства, его имущество, а равно и капиталы, находящіяся въ вѣдѣніи Комитета, поступаютъ въ распоряженіе Финляндскаго Епархіальнаго Начальства для употребленія, согласно дѣламъ закрытаго Братства и назначенію капиталовъ.

Неофициальный отдѣлъ.

Заграничная работа.

Неустанныя старанія финляндскихъ сепаратистовъ по подогрѣванію заграничнаго общественнаго мнѣнія все продолжаютъ, проявляясь уже теперь въ открытой, совершенно нетерпимой формѣ. Яркій примѣръ такого невозвратимаго выступленія финляндцевъ за границей находимъ въ газетѣ «Wiborgs Nyheter» (№ 152). Лондонскій корреспондентъ этой газеты съ восторгомъ описываетъ выступленіе г-жи Мальмбергъ, финляндской заграничной агитаторши, на лондонскомъ международномъ слѣздѣ для обсужденія дѣлъ «угнетенныхъ націй и расъ». Докладъ г-жи Мальмбергъ дышалъ непримиримой ненавистью къ Россіи. «Представительница угнетенной» финской націи г-жа Мальмбергъ въ «безстрашной рѣчи» изложила чувства финляндцевъ. По ея мнѣнію, событія послѣдняго времени весьма напоминаютъ о событіяхъ 1899 года. Тогда отняли у финляндцевъ конституцію, но она была ими впоследствии получена обратно. Между тѣмъ нынѣшнее положеніе во многихъ отношеніяхъ расходится съ тогдашнимъ положеніемъ. — «Сто лѣтъ мы, финляндцы, жили счастливою жизнью, продолжала г-жа М., — но эта счастливая жизнь имѣла также свои обратныя стороны. Мы не понимали борьбы нашихъ братьевъ и сестеръ въ другихъ частяхъ русскаго государства и выказывали мало симпатій ихъ освободительному движенію. Лишь тогда для насъ наступила пора открыть глаза, когда на насъ посыпались удары».

Упомянувъ о петиціяхъ и о безрезультатности поѣздки депутации заграничныхъ ученыхъ, г-жа Мальмбергъ увѣрила, что это было для финляндцевъ урокомъ, который они изучили вполне. Затѣмъ послѣдовали «казнь» Бобрікова Евгениемъ Шауманомъ, русско-японская война и «національнѣе» забастовка 1905 года, возвратившая финляндцамъ ихъ конституцію. Но большинство финляндцевъ, по словамъ г-жи М., сознавало, что водворившееся спокойствіе являлось лишь временнымъ и что русская автократія была лишь унижена, но не уничтожена.

Затѣмъ г-жа М. изложила социальное внутреннее развитіе Финляндіи, указывая, что радикальные элементы сейма увеличиваются. Оппозиціонные элементы сильно увеличились. «Финляндія 1895 г. не та, что теперь. Она теперь гораздо возмужалась на Царя. Въ настоящее время даже самые осторожные не питаютъ подобныхъ надеждъ. Даже заграничные парламенты направляли свои меморіалы не къ Царю, а въ Г. Думу».

«Что же финляндцамъ теперь дѣлать? продолжаетъ г-жа М. Въ одномъ можно быть увѣреннымъ, а именно въ томъ, что они устоятъ. Повидимому, они изберутъ путь пассивнаго сопротивленія. Но какую позицію займетъ русское правительство. Какое будетъ эффектъ заграничныхъ протестовъ. Наконецъ, какое вліяніе пассивное сопротивленіе производило раньше въ самой Россіи?»

Здѣсь г-жа М. остановилась на мгновеніе и затѣмъ продолжала:

«Я увѣрена въ томъ, что долженъ явиться новый Евгений Шауманъ. Слово «свобода» имѣетъ теперь иное значеніе, нежели въ 1905 году. Тогда оно обозначало лишь политическую свободу, а теперь оно обозначаетъ и социальную. Слѣдующіе теперь за краснымъ знаменемъ многочисленнаго, нежели тогда. Теперь красное знамя будетъ поднято не до половины шеста, а до самой верхушки. Тѣхъ много, которые желаютъ, чтобы цвѣтъ этого знамени былъ еще красивѣе. Ибо только оружіе изъ золота и олова въ состояніи произвести какое нибудь вліяніе на русское правительство и черныя сотни. Намъ необходимо защищаться».

Трудно представить себѣ что-либо болѣе злоумышленное и возмутительное, чѣмъ этотъ призывъ къ возстанію и убійству, исходящій изъ устъ женщины-политикана!

Изъ мѣстной печати.

Мѣстная пресса — о созывѣ чрезвычайнаго сейма.

Созывъ чрезвычайнаго сейма далъ поводъ мѣстной прессѣ зашумѣть во всю. Статьи, появившіяся по этому поводу, отличаются явно тенденціознымъ характеромъ и рѣзкимъ тономъ, совершенно не приличествующимъ по отношенію къ правительственному мѣропріятію. Для ознакомленія беремъ выдержки изъ сужденій газетъ разныхъ партій и направленій.

«Uusi Suometar» (№ 183) пишетъ: «Нетерпимое правительство Россіи, не позволившее ему обогнать хотя бы до собранія въ февралѣ очереднаго сейма, вполне гармонируетъ съ образомъ дѣйствій власти имущихъ въ Россіи лицъ относительно предлагаемой народному представительству роли, которая отведена ему въ общегосударственномъ законодательствѣ. Новый законодательный механизмъ, конечно, не будетъ вполне сформированъ (какъ полагаютъ эти лица), до тѣхъ поръ, пока и Финляндія не будетъ представлена въ законодательныхъ учрежденіяхъ Россіи — или же по крайней мѣрѣ до тѣхъ поръ, пока не будетъ сдѣлано попытокъ къ осуществленію этого. Поведутъ ли эти попытки къ предвѣщенной цѣли, — это, повидимому, мало озабочиваетъ правительственную сферу Россіи. Однако, необычайная поспѣшность въ этомъ дѣлѣ касается не одного только созданія механизма новаго законодательства. Созывъ чрезвычайнаго сейма доказываетъ, что намѣреваются примѣнять этотъ механизмъ на дѣлѣ».

«Hufvudstadsbladet» (№ 216) говоритъ: «Трудно повѣрить, чтобы русскіе люди, инициаторы проекта созыва чрезвычайнаго сейма, хотя бы одно мгновеніе могли надѣяться на то, что дѣлѣ ихъ будетъ осуществлена сеймомъ, тѣмъ сеймомъ, который мѣсяца два тому назадъ отказался дать свое мнѣніе по проекту порядка общегосударственнаго законодательства, сказавъ, что послѣдній въ корнѣ измѣняетъ основные законы Финляндіи и что сеймъ не можетъ отказаться отъ своего конституціоннаго права рѣшенія. Для каждого депутата сейма обязательно постановленіе сеймоваго устава и соблюденіе основныхъ законовъ; никакія же другія постановленія для него не обязательны. Актъ, имѣющій цѣлю отміну основныхъ законовъ страны и рѣзко ограничивающій конституціонную компетенцію сейма, не можетъ служить базой для его рѣшеній. Говорятъ, что отказъ сейма подчиниться порядку постановленій общегосударственнаго законодательства можетъ послужить поводомъ или къ измѣненію избирательнаго закона, или же даже къ уничтоженію самаго сейма. Можно быть увѣреннымъ, что никакія угрозы не могутъ побудить наше представительство къ уклоненію отъ исполненія своего долга. Сеймъ не выберетъ ни уполномоченныхъ въ русскія учрежденія, ни дастъ своего «мнѣнія» относительно вопросовъ, въ которыхъ онъ имѣетъ право рѣшенія. Вмѣстѣ съ тѣмъ онъ еще разъ выдвинетъ признанное всѣмъ цивилизованнымъ міромъ право финскаго народа на сохраненіе ненарушимости клятвенно подтвержденной Монархами конституціи и права — подѣлать своею правопорядка стремиться къ осуществленію своихъ культурныхъ и національныхъ задачъ. Сеймъ, конечно, не задумается высказать это мнѣніе, т. е. мнѣніе всего финскаго народа».

«Helsingin San.» (№ 183) пишетъ: «Сейму предлагаютъ самому отказаться

отъ своего права и права всего финскаго народа. И поэтому то задача и долгъ собирающагося въ сентябрѣ сейма — ясна и опредѣлена. Она не можетъ быть иной, чѣмъ и прошлою весною, когда представительство наше отвѣтило, что задача сейма заключается въ защитѣ конституціи Финляндіи. Этимъ сеймъ вмѣстѣ съ тѣмъ защищаетъ и жизненные условия финскаго народа, который подѣлать своею своего правопорядка создалъ свою культурную работу въ странѣ и не можетъ отдаться на волю русской государственной власти, тѣмъ онъ доказалъ бы лишь неопредѣленность своего правового положенія и что парализовало бы его дальнѣйшее развитіе».

«Nya Pressen» (№ 182) вѣдываетъ, что «уже самая форма повелѣнія о созывѣ сейма указываетъ, что оно состоялось не при содѣйствіи законныхъ финскихъ властей. «Съ удивленіемъ убѣждаемся, говоритъ газета, что актъ этотъ контрастированъ — Министромъ Статсъ-Секретаремъ генераломъ Лаггофомъ. Такимъ образомъ, сеймъ Финляндіи созывается, чтобы приступить къ примѣненію закона объ общегосударственномъ законодательствѣ, о которомъ тотъ же сеймъ выразился — что оно не можетъ быть действительнымъ въ Финляндіи закономъ, потому что оно не было передано народному представительству Финляндіи въ порядкѣ, устанавливаемомъ основнымъ закономъ, и не было одобрено этимъ представительствомъ. Сеймъ, конечно, можетъ собраться по этому созыву, но весь народъ Финляндіи остается одного мнѣнія: что сеймъ, не имѣя въ законѣ безусловнаго права, не можетъ имѣть ничего общаго съ порученнымъ ему дѣломъ. Этому чрезвычайному сейму предстоитъ совершенно иная задача, не упомянутая, конечно, въ повелѣніи, но которая, въ виду всего содержанія самаго повелѣнія и его явной цѣли, становится обязательною для народнаго представительства Финляндіи. Задача эта заключается въ защитѣ правъ финскаго народа — его юридическаго, историческаго и культурнаго права самоопредѣленія. Этому ожидаетъ финскій народъ отъ своихъ представителей».

Прошлое и настоящее.

«Uusi Suometar» (№ 179) пытается приѣрами прошлаго доказать, что финны всегда питали преданность и любовь къ Россіи и считали русскихъ своими братьями. Измѣненіе этихъ отношеній въ настоящее время старофинская газета приписываетъ винѣ русскихъ и выражаетъ по этому поводу глубокую скорбь. Въ изложеніи газеты финскій народъ является такимъ преданнымъ и лояльнымъ, что трудно даже подыскать равнаго ему въ этомъ отношеніи. Если бы не разныя непріятныя финнамъ дѣятели («U. S.» называетъ въ первую голову К. Ф. Ордина), то эти идиллическія обстоятельства продолжались бы де и до сихъ поръ... Газета начинаетъ указывать, что русская печать и русскіе люди неправильно, будто бы, укоряютъ Финляндію ея неблагодарностью за столѣтнее преуспѣваніе и благоденствіе подѣлать своею Россійской Державы.

«Даже и дружественно настроенные къ намъ люди — пишетъ «U. S.» — начали теперь не довѣрять намъ. Дѣйствительность, однако, — по мнѣнію газеты — говоритъ совершенно иное. До тѣхъ поръ, пока финскій народъ смотрѣлъ на Россію какъ на своего государственнаго друга и защитника, видѣлъ въ ея Монархахъ оплотъ своего права, до тѣхъ поръ народъ нашъ всецѣло былъ проникнутъ искренними чувствами монархизма и преданности къ Россіи. Въ трудныя и опасныя для Россіи времена мы несли службу вѣрныхъ стражей Имперіи. Войска наши стояли въ ея столицѣ и сами просили отпустить ихъ на поле битвы, чтобы тамъ проливать кровь вмѣстѣ съ ихъ

русскими братьями*). Финляндцы никогда не чуждались русских, напротив всегда уважали их и проявляли преданность къ великой монархii. Во дни нашествия Наполеона въ Финляндіи добровольныя пожертвованія старались создать свое войско и все население страны было проникнуто сочувствіемъ къ Россіи. Финляндцы, подобно тому какъ и русскіе до сихъ поръ, всегда смотрѣли на Монарха, какъ на олицетвореніе всей Россіи. Подъ вѣрностью и любовью къ Монарху они подразумевали такую-же преданность Россіи. Приказы по финскимъ войскамъ, ихъ командировъ—Кликка, Рамзая и Вендта—ясно подтверждаютъ, какимъ духомъ были объяти и начальствующіи лица, и все финское войско. Въ приказахъ этихъ всегда говорилось о чувствѣ преданности и уваженія къ Государю. Когда финскому гвардейскому батальону, за дѣйствія его въ Польшѣ, пожалованъ былъ для ношенія на знамени георгиевскій крестъ, командиръ его обратился къ солдатамъ съ рѣчью, въ которой указалъ, что честь каждаго финна требуетъ отъ него вѣрности и любви къ Монарху и отечеству. Русскіе враги Финляндіи, быть можетъ, и скажутъ, что всѣ эти чувства преданности испарились благодаря политикѣ Императора Александра II, установившаго періодическіе созывы сеймовъ, до тѣхъ поръ не созывавшихся послѣ Боргоскаго сейма. Но разныя Квантемы и другіе наши политическіе безумцы пятидесятихъ годовъ никогда не пользовались у насъ влияніемъ и значеніемъ. Лучшіе люди финскаго народа—I. В. Свелъманъ и Ю. С. Ирѣ-Коскинень, узнавъ о покушеніи на жизнь Монарха, сказали, что нѣтъ ни одного финна, въ которомъ не жило бы чувство благодарности за спасеніе Его Величества. Старецъ Свелъманъ прямо былъ подавленъ, узнавъ объ убійствѣ Императора Александра II.—«Перо отказывается писать, мысль отказывается выразить всю ту печаль и горестъ, которая охватила меня—писалъ тогда Свелъманъ въ газетѣ «Morgonbladet».—Въ лицѣ Императора Александра II Финляндія понесла невознаградимую потерю.

«Финскій народъ—пишетъ да же газета—испытывалъ чувства гордости и удовлетворенія, сознавая, что и его сыны сражались противъ Турціи подъ командою Гурбо, Финскій солдатъ былъ преисполненъ чувствомъ гордости, сознавая себя лейб-гвардейцемъ. Взгляните только на надпись, которую начертала кюмиская община на томъ камнѣ, на которомъ отдыхалъ Императоръ Александръ Третій во дни своего пребыванія на Лангьякоски. Пріѣзды Монарховъ въ Финляндію всегда были днями національнаго праздника для всей Финляндіи. Всѣ—и крестьянское, и прочія сословія—всѣ ликовали въ эти дни. У насъ всегда всѣ уповали на Государя, вѣрили въ святость Его слова.

«Таковы были до сихъ поръ отношенія между нами и Имперіей. Но вотъ выступили на сцену Ординъ и подобные ему дѣятели**), объявившіе, что обіщанія Монарховъ—только приспособленія къ обстоятельствамъ слова. А что потомъ говорилось и что происходило—это намъ уже извѣстно. У Россіи и ея могущественнаго Государя—сотни миллионъ подданныхъ; численность однихъ только штатовъ—больше численности всего населенія нашей страны. Но три миллиона преданныхъ сердецъ, несмотря на все могущество Имперіи, были бы и ей безполезны, и все мыслящее общество въ Россіи не можетъ не сознавать высокой цѣнности и значенія этой преданности»,—ковчаетъ газета...

*) Это действительно было въ первую половину прошлаго столѣтія, но съ тѣхъ поръ г. Мехелинъ и Ко систематично и упорно наставляли, что финскія войска служатъ лишь для защиты страны и не могутъ быть выведены за предѣлы Финляндіи.

**) О выступленіи на сцену г. Мехелина, Борна, Войны, красной гвардіи, убійствъ Ген.-Ад. Бобрікова, и другихъ революціонныхъ выступленій старофинская газета умалчиваетъ.

Дialeктика старофинской газеты страдаетъ необыкновенной односложностью и сквозь нее явно проглядываетъ стремленіе свалить нежелательную тяжесть съ больной головы на здоровую. Самовольно, исподволь захваченныя финляндцами права и преимущества далеко не вяжутся съ той необычайной благодарностью и преданностью, о которыхъ толкуетъ газета. И не Ординъ, и не его послѣдователи виноваты въ настоящемъ положеніи вещей, а творцы пресловутой «финляндской государственности», стремившіеся обособить окраину отъ Имперіи, несуть эту вину на себѣ.

Частная русская школа въ Гельсингфорсѣ.

Въ настоящее время повсемѣстно въ Россіи общество и родительскіе кружки заняты вопросомъ улучшенія начальнаго дѣтскаго воспитанія и образованія. Не отстаетъ въ этомъ отношеніи и гельсингфорское русское общество. Среди него находятся отдѣльныя лица, которыя идутъ на встрѣчу потребности времени—создать и въ Гельсингфорсѣ начальную дѣтскую школу, удовлетворяющую всѣмъ новѣйшимъ результатамъ педагогикъ, гдѣ бы дѣти могли получать основательную подготовку для дальнѣйшихъ занятій. Такимъ симпатичнымъ начинаніемъ является начѣльная школа г-жи Е. Б. Смѣловой, открываемая въ Гельсингфорсѣ осенью этого года. Кромѣ самой учредительницы съ солидной подготовкой и многолѣтней педагогической дѣятельностью, въ преподаваніи въ школѣ примутъ участіе священникъ о. Д. Троицкій, любезно взявшійся руководить преподаваніемъ З. Божія, и знакомая многимъ семьямъ французскаго ш-те Жоржъ, приглашенная вести съ дѣтми практическія французскія языки.

Можно надѣяться, что мѣстное русское общество отнесется сочувственно къ благому начинанію г-жи Смѣловой—первой русской частной школѣ въ гор. Гельсингфорсѣ.

Судебное дѣло.

Въ гельсингфорскомъ ратгаузскомъ судѣ разбиралось въ среду дѣло по обвиненію рабочаго Г. Ф. Алтонена, предлагавшаго прохожимъ сопровождающую его семнадцатилѣтнюю дѣвуху для безнравственныхъ цѣлей. Дѣвуха показала на судѣ, что обвиняемый угрозами и побоями заставлялъ ее идти съ собою. Обвиняемый Алтоненъ, ранѣе уже судившійся за кражи, бродяжничество, пьянство и другіе проступки, показалъ, что дѣвуха, будто бы, добровольно пошла съ нимъ. Судъ, не принявъ во вниманіе показанія Алтонена и допросивъ еще пятерыхъ свидѣтелей, подтвердившихъ виновность Алтонена, приговорилъ его къ 2 годамъ заключенія въ каторжной тюрьмѣ и 5 годамъ лишенія гражданскаго довѣрія.

Телеграммы

(Петербургск. Телеграфн. Агентства)

ПЕТЕРБУРГЪ. Въ день рожденія Наслѣдника Цесаревича въ петергофскомъ нижнемъ дворцѣ Наслѣднику имѣли счастье принести поздравленія депутаціи шефскихъ Его Высочества частей. Въ церкви на дачѣ «Александрія» совершено богослуженіе, на которомъ присутствовали Государь, Государыня Александра Феодоровна съ Наслѣдникомъ Цесаревичемъ и Августѣйшими Дочерьми. Во время обѣдни Наслѣдникъ приобщился святыхъ таинъ.

ПЕТЕРБУРГЪ. Заболѣло холерой 71, умерло 39, выздоровѣло 48, со-

стоитъ 845. Въ пригородахъ заболѣло 4, умерло 3, состоитъ 29.

ОДЕССА. Командированный германскимъ правительствомъ въ Россію для ознакомленія съ учрежденіями попечительства о народной трезвости докторъ Эгерсъ посѣтилъ Одессу, осматривалъ чайныя, аудиторіи, библиотеки, дѣтній садъ для народныхъ развлеченій.

КІЕВЪ. Совершена закладка педагогическаго народнаго музея, сооружаемаго на средства председателя биржевого комитета Могилевцева.

РОСТОВЪ НА ДОНУ. При полетѣ авиаторъ Уточкинъ, поднявшись на шесть-семь метровъ, продержавшись около минуты, упалъ, получилъ легкіе ушибы; аппаратъ разбитъ.

ВЕРХНЕУДИНСКЪ. Заботами городского головы Титова, при 17-мъ стрѣлковомъ полку Имени Наслѣдника Цесаревича организована рота потѣшныхъ; до 200 мальчиковъ обмундированы пожертвованіями купца Второва.

СИМЛА. Сообщается, что положеніе въ Тибетѣ улучшается. Притокъ китайскихъ войскъ уменьшился. Необходимость перехода британскими войсками тибетской границы, повидимому, исключается.

ЛОНДОНЪ. Специальное посольство съ фельдмаршаломъ Робертсомъ во главѣ выѣзжаетъ въ среду въ Петербургъ.

ЛАНАРКЪ. Американецъ Дрекслъ поднялся на высоту 6.750 футовъ, установивъ новый мировой рекордъ.

ФРАНКФУРТЪ-НА-МАЙНЪ. При переполненной аудиторіи въ городской больницѣ профессоръ Герцгеймеръ прочиталъ докладъ о результатахъ примѣненія препарата Эрлиха, оказавшихся поразительно благоприятными.

ТЕГЕРАНЪ. Мустафульмемаликъ представилъ меджлису проектъ приглашенія иностранныхъ совѣтниковъ: семи французовъ для министерства финансовъ, четырехъ швейцарцевъ—инструкторовъ жандармеріи, француза и египтянина—для министерства юстиціи, итальянца для полиціи.

МѢСТНАЯ ХРОНИКА.

Въ пятницу, 30-го іюля, въ высокотожественный день Рожденія Его Императорскаго Высочества Наслѣдника Цесаревича Алексѣя Николаевича, въ гельсингфорскомъ Успенскомъ соборѣ, послѣ Божественной литургіи, было совершено благодарственное Господу Богу молебствіе.

На богослуженіи присутствовали: Финляндскій Генералъ-Губернаторъ Генералъ-Лейтенантъ Ф. А. Зейнъ съ супругой, помощникъ Генералъ-Губернатора т. с. А. I. Липскій, члены Императорскаго Финляндскаго Сената, генералъ-майоръ Орловъ, чины канцеляріи Генералъ-Губернатора, командиры 2-го и 3-го финн. стрѣлк. полковъ полковники Усовъ и Ильинскій и другія военныя, морскія и гражданскія должностныя лица.

Послѣ богослуженія на церковной площадкѣ состоялся парадъ частямъ войскъ гельсингфорскаго гарнизона.

Казенныя и общественныя зданія въ городѣ днемъ были украшены флагами, а вечеромъ зажжена иллюминація.

Его Высокопревосходительство Г. Финляндскій Генералъ-Губернаторъ Генералъ-Лейтенантъ Ф. А. Зейнъ въ четвергъ вечеромъ на пароходѣ «Елакбюп» возвратился въ Гельсингфорсъ.

Повѣрка полномочій сеймовыхъ депутатовъ созываемаго на 1-е (14-е) сентября с. г. чрезвычайнаго сейма Финляндіи возложена на члена хозяйственнаго департамента Императорскаго Финляндскаго Сената сенатора Райнесало.

На станціи Оллила ф. ж. д. на дачѣ священника Голубева въ среду скончалась отъ холеры жена поручика Вѣра Сергѣевна Локтева, пріѣхавшая въ тотъ-же день изъ Петербурга. За-

болѣвше холерой и содержащаяся въ купюсской и нейшлотской холерныхъ больницахъ морякъ Хянттика и вдова кочегора С. Бекманъ, по словамъ газетъ, поправляются.

Въ Оллила заболѣла въ прошлый четвергъ холерой еще одна женщина.

На паровой баржѣ «Тиега», шедшей изъ Юансу въ Нейшлотъ, заболѣлъ холерою одинъ пассажиръ, взятый въ холерную больницу въ Нейшлотъ.

Прибывшій изъ Гельсингфорса и Петербурга въ Стокгольмъ пароходъ «фонъ-Дабельтъ» былъ задержанъ въ карантинѣ вслѣдствіе того, что на пароходѣ заболѣлъ съ явными признаками холеры одинъ пассажиръ.

Въ ратгаузскомъ судѣ въ Улеборгѣ разбиралось на дняхъ дѣло по обвиненію редактора газеты «Kansan Tahto» въ подстрекательствѣ къ государственному преступленію и въ распространеніи революціонныхъ идей. Судъ, по обыкновенію, отложилъ на мѣсяць дальнѣйшее разбирательство дѣла.

Председатель леппявиртаской общины, въ виду двухъ случаевъ холеры въ Куоіо и Нейшлотѣ, отношеніемъ къ купюсскому губернатору просилъ объ учрежденіи на Тайпалескомъ кавалѣ или Леппявиртѣ пункта холерныхъ освидѣтельствованій прибывающихъ по Сайменскому озеру судовъ.

Въ четвергъ, 29-го іюля, въ 6 часовъ вечера, произошелъ пожаръ на еврейскомъ кладбищѣ. Первыми явились на пожаръ казаки, посланные дежурнымъ по оренбургскому дивизиону, это были 3-й взводъ 6-й сотни, подъ начальствомъ заурядъ-прапорщика Звѣрева. Казаки прискакали на несбѣлавыхъ лошадяхъ съ пожарными ведрами въ рукахъ. Они, не растерявшись, быстро заглушили пожаръ. Спустя нѣкоторое время пріѣхала гельсингфорская пожарная команда. Большую распорядительность выказалъ заурядъ-прапорщикъ Звѣревъ.

Герадскій судъ въ маласкомъ приходѣ за преступленіе противъ нравственности приговорилъ 16-лѣтняго сына крестьянина Микко Кауранена къ 3 годамъ заключенія въ каторжной тюрьмѣ и къ уплатѣ 500 марокъ за судебныя издержки.

На гельсингфорскую телеграфную станцію доставленъ наднякъ аппаратъ Бодо, дающій возможность одновременно телеграфировать на одномъ проводѣ двумя—шестию аппаратами. На гельсингфорской станціи признано пока достаточною одновременная работа съ Петербургомъ двумя аппаратами.

Въ ночь на среду въ ресторани «Клиппанъ» совершена кража со взломомъ. Воры забрали до 200 марокъ деньгами.

Въ Таммерфорсѣ наднякъ состоялась однодневная выставка продуктовъ маслослѣнія. Лучшими экспонатами признаны были выставленные Тоюлаской паевой маслослѣльной.

Въ Келломякахъ наднякъ одинъ русскій рабочій былъ израненъ финскими рабочими. Онъ получилъ одну рану въ руку, другую въ спину, провѣкающую до легкаго. Задержаны трое финновъ.

Въ Або, по словамъ мѣстныхъ газетъ, происходитъ забастовка извозчиковъ на почвѣ недоразумѣній съ магистратскими властями.

Въ Николаистадѣ уволенъ отъ службы мѣстный полиційскій констабль, подвергшій жестокииъ истязаніямъ свою жену.

Штормъ на Ладожскомъ озерѣ, продолжающійся уже болѣе недѣли, совершенно прекратилъ навигацію. Въ Кексгольмѣ переживаетъ прекращенія шторма шесть судовъ, а въ Сердоболѣ и Шлиссельбургѣ по 20 въ каждомъ.

На хитанскомъ лѣсопиломномъ заводѣ въ Коткѣ отказано отъ работы всѣмъ 200 рабочимъ завода.

Справочный отдѣлъ.

Календарь.

1-е (14-е) августа. Воскресенье. Происхожденію честныхъ дровъ Животворящаго Креста: Муч. Маккавеевъ: Авима, Антонина, Гурія, Елеазара, Евсевона, Аліма, Маркелла, матери ихъ Соломоніи и учителя Елеазара: Муч. Леонтія, Аттія, Александра.

Восходъ солнца 4 ч. 11 м., зах. 7 ч. 57 м. 2-е (15-е) августа. Понедѣльникъ. Пренесеніе мощей архидіакона Стефана, Никодима, Гамалила и Авива; Свящмуч. Стефана папы Римскаго; Преставленіе св. блж. Василія, Московскаго чудотворца.

Восходъ солнца 4 ч. 13 м., зах. 7 ч. 54 м.

Недоставленныя телеграммы.

Отъ 10-го авг. н. с.—изъ Лаппвика, гостиница «Фенія», 23, Круссеръ; изъ Могилева, Шпаеру.

Музеи и библиотеки.

Скульптурное собраніе Александр. университета: (Николаевская ул. 5); открыто ежедневно кромѣ табельныхъ дней.

Гигиеническій музей: (Еленинская ул. № 4) сред., субб. и воскр., отъ 2 до 4 ч. дня.

Русская библиотека-читальня. (Зап. Генриховская ул. 10). Бесплатная и общедоступная.

Открыта по понедѣльникамъ, средамъ и пятницамъ отъ 6 до 8 час. вечера.

ПОѢЗДА

съ 18-го апрѣля (1-го мая).

Отходятъ изъ Гельсингфорса.

Почтовый, въ 7 ч. 45 м. у. (черезъ Хювинге) въ Экенесъ (прѣбыв. 1 ч. 30 м. д.), Ганге (2 ч. 25 м. д.), Сало (2 ч. 30 м. д.), Або (3 ч. 47 м. д.).

Почтовый въ 8 ч. 10 м. у. (черезъ Карисъ) въ Сало (12 ч. 16 м. д.), Або (1 ч. 47 м. д.), Экенесъ (11 ч. 26 м. у.), Ганге (12 ч. 24 м. д.).

Почтовый въ 9 ч. у. въ Тавастусъ (12 ч. 3 м. д.), Таммерфорсъ (2 ч. 12 м. д.), Николайстадъ (11 ч. 40 м. в.), Суолахти (10 ч. 30 м. в.), Юваскюля (8 ч. 51 м. в.), Бьернеборгъ (7 ч. 12 м. в.), Або, черезъ Тойялу (4 ч. 40 м. д.), Борго (11 ч. 25 м. у.), Раумо (8 ч. 10 м. в.).

Почтовый въ 9 ч. 50 м. у. въ Лахтисъ (1 ч. 37 м. д.), Выборгъ (6 ч. 58 м. в.), Петербургъ (11 ч. 20 м. в.), С.-Михель (9 ч. 10 м. в.), Котку (7 ч. 15 м. в.), Вильманстрандъ (6 ч. 40 м. в.), Иматру (10 ч. 50 м. в.), Нейшлотъ (8 ч. 27 м. в.), Ловизу (6 ч. 12 м. в.), Фридрихсгамъ (7 ч. 25 м. в.).

Пассажирскій 10 ч. 50 м. у. черезъ Карисъ въ Сало (2 ч. 30 м. д.), Або (3 ч. 47 м. д.), Экенесъ (1 ч. 30 м. д.), Ганге (2 ч. 25 м. д.).

Почтовый 2 ч. 40 м. д. въ Тавастусъ (5 ч. 45 м. д.), Таммерфорсъ (8 ч. 8 м. в.), Або черезъ Тойялу (10 ч. 40 м. в.), Бьернеборгъ (7 ч. 47 м. слѣд. утра), Раумо (8 ч. 20 м. сл. у.), Борго (5 ч. 2 м. д.).

Пассажирскій 3 ч. 20 м. д. въ Рихимяки (5 ч. 45 м. д.), Лахтисъ (7 ч. 45 м. в.), Коуволла (9 ч. 30 м. в.), Ловизу (11 ч. 55 м. в.).

Пассажирскій и мѣстный—4 ч. 20 м. д. черезъ Хювинге въ Экенесъ (9 ч. 29 м. в.), Ганге (10 ч. 22 м. в.), Сало (10 ч. 23 м. в.) Або (11 ч. 45 м. в.).

Почтовый 6 ч. 20 м. д. въ Сало (10 ч. 23 м. в.), Або (11 ч. 45 м. в.), Экенесъ (9 ч. 29 м. у.), Ганге (10 ч. 22 м. в.).

Почтовый 7 ч. в. (спальные вагоны I и II кл. до Торнео и Николайстада, III-го до Сейниоки) въ Тавастусъ (10 ч. 16 м. в.), Таммерфорсъ (12 ч. 35 м. н.), Гамлакарлебо (11 ч. 54 м. сл. у.), Улеоборгъ (6 ч. 50 м. сл. д.), Кеми (8 ч. 59 м. сл. в.), Торнео (9 ч. 58 м. сл. в.), Юваскюля (8 ч. 49 м. сл. у.), Суолахти (10 ч. 46 м. у.), Николайстадъ (9 ч. 59 м. у.), Якобстадъ (11 ч. 30 м. у.), Рованиemi (12 ч. 5 м. сл. н.), Вратестадъ (5 ч. 28 м. д.).

Почтовый 8 ч. в. (спальн. ваг. I, II и III кл. до Петербурга) въ Лахтисъ (11 ч. 47 м. в.), Выборгъ (5 ч. 3 м. у.), Петербургъ (10 ч. у.), С.-Михель (7 ч. 5 м. у.), Куопіо (12 ч. 17 м. д.) Иденсалми (3 ч. 9 м. д.), Кааяну (6 ч. в.), Вильманстрандъ (5 ч. у.), Иматру (9 ч. 28 м. у.), Сердоболь (1 ч. 10 м. д.), Юансу (5 ч. 48 м. д.), Ловизу (9 ч. 19 м. у.).

Пассажирскій 9 ч. 40 м. в. (спальные вагоны I и II до Петербурга, I, II и III-го кл. до Куопіо и Котки) въ Лахтисъ (1 ч. 25 м. у.), Выборгъ (7 ч. 8 м. у.), Петербургъ (12 ч. 9 м. д.), С.-Михель (7 ч. 5 м. у.), Куопіо (12 ч. 17 м. д.), Исальми (3 ч. 9 м. д.), Кааяну (6 ч. в.), Котку (7 ч. 10 м. у.), Фридрихсгамъ (7 ч. 30 м. у.).

Курьерскій 10 ч. 50 м. в. (сп. ваг. I и II кл. до Петербурга и Элисенваары) въ Лахтисъ (1 ч. 51 м. н.), Выборгъ (5 ч. 56 м. у.), Петербургъ (10 ч. 20 м. у.), Иматру (9 ч. 28 м. у.), Сердоболь (1 ч. 10 м. д.), Юансу (5 ч. 48 м. д.).

Пассажирскій и мѣстный—12 ночи въ Рихимяки (2 ч. 06 м. у.), Лахтисъ (9 ч. 48 м. у.), Выборгъ (3 ч. 47 м. д.), Петербургъ (9 ч. 51 м. в.), Иматру (6 ч. 27 м. в.), Вильманстрандъ (3 ч. 20 м. д.).

Мѣстные поѣзда.

Приходятъ:

12 ч. 53 м. н. изъ Эсбо (отх. 12 ч. 15 м. н.), 6 ч. 32 м. у. изъ Керавы (отх. 5 ч. 35 м. у.), по буднямъ, 6 ч. 40 м. у. изъ Гранкуулы (6 ч. 7 м. у.) по буднямъ, 7 ч. 40 м. у. изъ Чюркслета (6 ч. 19 м. у.), 7 ч. 45 м. у. изъ Керавы (6 ч. 40 м. у.), 8 ч. 40 м. у. изъ Эсбо (7 ч. 57 м. у.) по буднямъ, 8 ч. 45 м. у. изъ Рихимяки (6 ч. 15 м. у.), 9 ч. 33 м. у. изъ Кариса (6 ч. 42 м. у.), Ганге (5 ч. у.), Экенеса (5 ч. 53 м. у.), 9 ч. 39 м. у. изъ Ярвенпя (8 ч. 10 м. у.), Борго (6 ч. 50 м. у.), 10 ч. 40 м. у. изъ Чюркслета (9 ч. 20 м. у.), 10 ч. 49 м. у. изъ Ярвенпя (9 ч. 49 м. у.), Ганге (5 ч. у.), Экенеса (5 ч. 53 м. у.), 11 ч. 43 м. у. изъ Дикурсьбу (11 ч. 10 м. у.), 12 ч. 13 м. д. изъ Мальма (11 ч. 50 м. у.) по воскр. и пр. днямъ въ іюнь—августъ. 1 ч. 57 м. д. изъ Керавы (12 ч. 53 м. д.), 2 ч. 8 м. д. изъ Чюркслета (12 ч. 44 м. д.), 3 ч. 35 м. д. изъ Чюркслета (2 ч. 15 м. д.), 3 ч. 45 м. д. изъ Керавы (2 ч. 39 м. д.), Борго (12 ч. 55 м. д.), 4 ч. 58 м. д. изъ Ярвенпя (3 ч. 40 м. д.), 5 ч. 38 м. д. изъ Дикурсьбу (5 ч. 5 м. д.), 5 ч. 48 м. д. изъ Чюркслета (4 ч. 14 м. д.), 6 ч. 42 м. в. изъ Ярвенпя (5 ч. 33 м. д.), Рихимяки (4 ч. 35 м. д.), 7 ч. 15 м. в. изъ Чюркслета (6 ч. в.), 7 ч. 59 м. в. изъ Керавы (7 ч. в.), 8 ч. 30 м. в. изъ Чюркслета (7 ч. 9 м. в.), 8 ч. 52 м. в. изъ Дикурсьбу (8 ч. 19 м. в.), 9 ч. 40 м. в. изъ Эсбо (8 ч. 56 м. в.), 9 ч. 52 м. в. изъ Керавы (8 ч. 49 м. в.), Борго (7 ч. 5 м. в.), 10 ч. 5 м. в. изъ Мальма (9 ч. 42 м. в.) по воскр. и пр. днямъ въ іюнь—августъ. 11 ч. 10 м. в. изъ Чюркслета (9 ч. 55 м. в.), 11 ч. 21 м. в. изъ Керавы (10 ч. 15 м. в.), 11 ч. 44 м. в. изъ Дикурсьбу (11 ч. 11 м. в.).

Отходятъ:

5 ч. 20 м. у. (по буднямъ) въ Гранкуулу (прѣб. 5 ч. 50 м. у.); 5 ч. 25 м. у. (по будн.) въ Кераву (6 ч. 25 м. у.); 6 ч. 45 м. у. въ Ярвенпя (7 ч. 54 м. у.); 7 ч. 5 м. у. (по будн.) въ Эсбо (7 ч. 48 м. у.); 7 ч. 30 м. у. въ Чюркслетъ (8 ч. 44 м. у.); 10 ч. у. въ Чюркслетъ (11 ч. 25 м. у.); 10 ч. 20 м. у. въ Дикурсьбу (10 ч. 55 м. у.); 11 ч. у. (по воскресеньямъ, іюнь—августъ) въ Мальма (11 ч. 23 м. у.); 11 ч. 18 м. у. въ Кераву (12 ч. 18 м. д.); 12 ч. 43 м. д. въ Чюркслетъ (2 ч. 4 м. д.); 1 ч. 15 м. д. въ Кераву (2 ч. 18 м. д.); 2 ч. 13 м. д. въ Ярвенпя (3 ч. 23 м. д.); 2 ч. 29 м. д. въ Чюркслетъ (3 ч. 45 м. д.); 3 ч. 20 м. д. въ Рихимяки (5 ч. 45 м. д.); Лахтисъ (7 ч. 45 м. в.), Коуволу (9 ч. 30 м. в.); 3 ч. 25 м. д. въ Карисъ (6 ч. 18 м. в.); 3 ч. 45 м. д. въ Дикурсьбу (4 ч. 19 м. д.); 4 ч. 15 м. д. въ Чюркслетъ (5 ч. 30 м. д.); 4 ч. 20 м. д. въ Ярвенпя (5 ч. 27 м. д.); Хютинге (6 ч. 3 м. в.), Экенесъ (9 ч. 29 м. в.), санге (10 ч. 22 м. в.); 5 ч. 10 м. д. въ Чюркслетъ (6 ч. 33 м. д.); 5 ч. 15 м. д. въ Кераву (6 ч. 16 м. в.); 6 ч. 27 м. в. въ Кераву (7 ч. 32 м. в.); 7 ч. 20 м. в. въ Эсбо (8 ч. 1 м. в.); 7 ч. 30 м. в. въ Дикурсьбу (8 ч. 3 м. в.); 8 ч. 14 м. в. въ Мальма (8 ч. 40 м. в.) по воскресеньямъ и праздни. днямъ въ іюнь—августъ. 8 ч. 30 м. в. въ Чюркслетъ (9 ч. 48 м. в.); 8 ч. 40 м. в. въ Кераву (9 ч. 50 м. в.), Борго (11 ч. 32 м. в.); 10 ч. 20 м. в. въ Дикурсьбу (10 ч. 54 м. в.); 10 ч. 30 м. в. въ Чюркслетъ (11 ч. 45 м. в.); 11 ч. 5 м. в. въ Кераву (12 ч. в.); 11 ч. 30 м. в. въ Эсбо (12 ч. 8 м. н.); 12 ч. н. въ Ярвенпя (1 ч. 5 м. н.); Рихимяки (2 ч. 5 м. у.).

Редакторъ В. П. ЛЕБЕДЕВЪ

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

2 КРОВАТИ

съ пружин. матрасами,

дамскій письменный столъ и комодъ продаются по случаю скорого отъѣзда. Николаевская, 19, во дворѣ, кв. Лавровой. Вид. отъ 10 утра до 2 ч. д. 5-2-

С. С. Тигерстедтъ

зубной врачъ. 259 Георгіевская 7. Приемъ съ 10-11 у. и съ 4-5 в.

ПРИСЛУГА

требуется умѣющая готовить. Банская 14, кв. 8. Телеф. 44-48. 3-2-630

Препо-ца

русс., фр. и нѣм. яз. съ 15-и лѣтъ практикой въ муж. и жен. уч. зав. г. Петербурга. ищ. занятій въ мѣстн. учил. Адр. письм.: Ред. «Финл. Газ.» Э. С. 1-1-

СТОЛЯРНАЯ

мастерская прин. разн. нов. работы. Починка мебели и полировка роялей. Крутильная ул. № 15. В. Ани. 8-1-636

НАЧАЛЬНАЯ ШКОЛА Е. Б. СМЪЛОВОЙ,

Эстнеская улица 12. Тел. 17-36.

Приемъ дѣтей съ 10-го августа ст. ст.

3-3-618.

Продолжается подписка на 1910-й годъ

„ФИНЛЯНДСКУЮ ГАЗЕТУ“

11-й годъ изданія.

Первый русскій органъ въ Финляндіи, издаваемый въ Гельсингфорсѣ.

Выходитъ по вторникамъ, четвергамъ, субботамъ и воскресеньямъ

(кромѣ дней послѣпраздничныхъ).

Въ промежуточные дни (въ случаѣ надобности) будутъ выпускаемы ОСОБЫЯ ПРИБАВЛЕНІЯ.

Подписка принимается: въ Гельсингфорсѣ—въ редакціи (Хёгбергская ул. 21, кв. 3, тел. 18 76) и въ русскомъ книжномъ магазинѣ (Зап.-Генриховская ул. 10). Въ Петербургѣ—въ конторѣ редакціи «Правит. Вѣстн.», «Русскаго Инвалида», въ экономическомъ обществѣ офицеровъ гвардейскаго корпуса (Литейный пр. 20), въ конторѣ Метца и К° (Морская 11) и въ книжномъ магазинѣ «Новаго Времени». Въ Москвѣ—въ конторѣ Л. и Э. Метца и К°—Мясницкая, д. Сытова.

Изгородіе благоволятъ обращаться въ редакцію «Финл. Газ.» въ Гельсингфорсѣ.

Объявленія принимаются: на русскомъ, финскомъ и шведскомъ языкахъ, въ редакціи, въ русскомъ книжномъ магазинѣ въ Гельсингфорсѣ и въ конторѣ объявленій Л. и Э. Метца и К° въ Петербургѣ, Москвѣ и Варшавѣ. Плата за строчку пята или занимаемое ею мѣсто, на 4-й страницѣ 10 коп. или 20 пенни. При многократномъ печатаніи уступка по соглашенію съ конторой газеты.

Подписная цѣна: въ Гельсингфорсѣ на годъ 9 м., на полгода 5 м., на три мѣсяца 3 м., на одинъ мѣс. 1 м. Съ пересылкой въ другіе города—на годъ 4 р. или 11 м., на полгода 2 р. 50 к. или 6 м., на три мѣс. 1 р. 50 к. или 4 м., на одинъ мѣсяць 50 к. или 1 м. 50 п. Заграницу на годъ 6 р., на полгода 3 р. 50 к., на три мѣсяца 2 р. Въ розничной продажѣ 10 пен. или 4 к. Доли рубль и марокъ можно высылать почтовыми марками по 7 и менше к. или 20 и менше пен. При годовой подпискѣ допускается разсрочка для иногороднихъ въ Россіи: при подпискѣ, 1 марта, къ 1 мая и къ 1 июля по 1 рублю. Для Финляндіи: при подпискѣ—6 м. и къ 1 июля—5 марокъ, или черезъ каждыя 2 мѣсяца по 3 м. Для городскихъ: при подпискѣ—5 м., къ 1 июля—5 м., или по 3 м. чер. каждыя 3 мѣс.

За перемѣну адреса 50 пенни или 20 коп. Заявленія о неполученіи газеты должны поступать не позже, какъ черезъ двѣ недѣли со дня подписки. Подписка принимается только съ 1-го и 15-го каждаго мѣсяца. При перемѣнѣ адреса должно прилагать не только новый, но и прежній, причемъ самая перемѣна производится лишь со слѣдующаго по перемѣнѣ адреса номера.

Редакторъ В. П. Лебедевъ.

ТИПОГРАФІЯ

„ФИНЛЯНДСКОЙ ГАЗЕТЫ“

Хегбергская 21, кв. 3. — Телефонъ 18 76.

ПРИНИМАЕТЪ ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ЗАКАЗЫ

по печатанію

КНИГЪ, БРОШЮРЪ, АФИШЪ, АНШЛАГОВЪ, БЛАНКОВЪ для воен. отчетностей, ЦИРКУЛЯРОВЪ, ВИЗИТНЫХЪ карточекъ, МЕНЮ, ПРОГРАММЪ, ЭТИКЕТОВЪ и т. д.

Заказы исполняются аккуратно, добросовѣтно и дешево.

Заказы также принимаются

въ Русскомъ Книжномъ Магазинѣ

Западно-Генриховская ул. 10, телеф. 17 50.